

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 37:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem złącz je, jeden z drugim, w jeden kawałek drewna i niech się staną one jednym w twojej ręce.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie złącz oba te kawałki w jeden kawałek drewna. Niech w twoim ręku stanowią jedno!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I złącz je jedno z drugim w jeden kawałek, aby stanowiły jedno w twoim ręku.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I złącz je sobie jedno do drugiego w jedno drewno, aby były jako jedno w ręce twojej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I złącz je jedno do drugiego sobie w jedno drewno, i będą na zjednoczenie w ręce twojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Złącz je z sobą jedno z drugim w jeden kawałek drewna, tak by w ręku twoim stanowiły jedną całość.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem złącz razem obydwie drewna w jeden kawałek, aby stanowiły jedno w twoim ręku.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przyłóż je jedno do drugiego, żebyś miał jedno drewno i będą jednym w twojej ręce.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Złącz razem obydwie kawałki drewna, aby stały się jednym w twojej ręce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Złącz je jedno z drugim w jedno drewno, aby tworzyły jedną całość w twojej ręce.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І злучиш їх разом до себе в одну палицю, щоб їх звязати, і будуть в твоїй руці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem złącz je jeden w kierunku drugiego w jeden pręt, by w twej ręce utworzyły całość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zbliż jedną do drugiej, żeby były dla ciebie jedną laską, i one staną się tylko jedną w twej ręce.